ЧЕРНЕТКА — ПЕРЕВІРИТИ ЮРИСТОМ

razom werkt

Договір про виконання роботи (opdrachtovereenkomst)

Це ознайомчий переклад для підприємця (zzp'er). Підписується лише нідерландська версія; у разі розбіжностей чинна вона.

Сторони

Замовник (opdrachtgever)

Прізвище та ім'я / назва

_____

Адреса (вулиця, будинок, індекс, місто)

_____

Номер KvK

_____

BTW-id (номер ПДВ)

_____

Виконавець (opdrachtnemer, zzp'er)

Прізвище та ім'я / назва

_____

Адреса (вулиця, будинок, індекс, місто)

_____

Номер KvK

_____

BTW-id (номер ПДВ)

_____

Сторони домовилися про таке:

Стаття 1. Завдання

1.1 Виконавець виконує для замовника завдання з наперед визначеним результатом, описаним нижче.

1.2 Опис завдання та результату, який має бути здано:

_____

_____

_____

1.3 Місце виконання (якщо потрібно): _____

Стаття 2. Ціна

2.1 Сторони погоджують тверду ціну за весь результат (кошторис або пропозицію): € _____ без BTW. Ціна не залежить від кількості відпрацьованих годин.

2.2 Додаткові роботи оплачуються лише за умови попередньої письмової згоди замовника.

Стаття 3. Строк і здача результату

3.1 Робота починається _____, результат здається не пізніше _____.

3.2 Результат вважається зданим, коли замовник його перевірив і прийняв. Замовник перевіряє результат у розумний строк і повідомляє про недоліки письмово.

Стаття 4. Матеріали та інструменти

4.1 Виконавець працює власними матеріалами та інструментами або купує матеріали за власний рахунок і на власний ризик, якщо письмово не домовлено інакше.

4.2 Вартість матеріалів входить у ціну або погоджується заздалегідь: _____

Стаття 5. Відсутність підпорядкування

5.1 Виконавець сам визначає, як, коли і в якій послідовності виконувати завдання. Замовник не дає вказівок щодо способу роботи; він може лише вказати бажаний результат і вимоги до якості.

5.2 Виконавець не прив'язаний до постійного робочого часу, графіків чи внутрішніх правил замовника, окрім законних вимог безпеки на місці робіт.

5.3 Сторони заявляють, що не мають наміру укладати трудовий договір чи встановлювати відносини підпорядкування, і діятимуть відповідно.

Стаття 6. Заміна виконавця

6. Виконавець має право після попереднього повідомлення доручити виконання завдання відповідному заміснику з такою самою кваліфікацією. Замовник може відмовитися від замісника лише з поважних причин, наприклад, через відсутність потрібних дозволів чи кваліфікації. Виконавець залишається відповідальним за результат і сам оплачує замісника.

Стаття 7. Ризик і гарантія

7.1 Виконавець несе підприємницький ризик. Якщо результат не відповідає договору, виконавець виправляє його за власний рахунок у розумний строк.

7.2 У разі хвороби чи іншої перешкоди оплата за час відсутності не виплачується; ціна належить за зданий результат. Виконавець сам подбає про своєчасну здачу або заміну.

Стаття 8. Оплата

8.1 Виконавець виставляє рахунок після здачі результату (або за погодженими частинами: _____). Замовник сплачує протягом _____ днів від дати рахунку (якщо не заповнено: 14 днів) на IBAN, указаний у рахунку.

8.2 Усі ціни вказано без BTW. До них додається BTW за чинною ставкою (зараз 21%), якщо BTW не перенесено на замовника або виконавець не застосовує спрощену схему KOR; це зазначається в рахунку.

Стаття 9. Інші замовники

9. Виконавець вільний працювати і для інших замовників, зокрема в тій самій галузі, та виступати як підприємець. Ексклюзивності та заборони конкуренції немає.

Стаття 10. Відповідальність і страхування (AVB)

10. Виконавець має страхування цивільної відповідальності (AVB): страховик і номер полісу: _____. Відповідальність обмежується сумою, яку виплачує страховик, а за її відсутності ціною завдання, окрім випадків умислу чи свідомої необережності.

Стаття 11. Застосовне право

11. До цього договору застосовується право Нідерландів. Спори розглядає компетентний суд у Нідерландах.

Укладено у двох примірниках. Місце: _____ Дата: _____

Замовник (opdrachtgever) - Підпис _____

Виконавець (opdrachtnemer, zzp'er) - Підпис _____